

710. 75023.4360

2021-1848.32

2022-9033.12

2023-7527.60



Bio. 134.6.2022

Bio. 134.8.2021



30.11.2021

215/Bio/2021

861367836943

EASy M

umowa

o świadczenie przez Orange Polska S.A. usług telekomunikacyjnych w Mobilnej Sieci Orange dla instytucji publicznych (zwana dalej: „Umową”)

Wszystkie ceny podane w Umowie są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT wg obowiązujących przepisów

zawarta pomiędzy **Orange Polska Spółką Akcyjną (dalej: „Orange”)**, z siedzibą w Warszawie, którą reprezentuje Lipka Adrian (TPOK1.00072) a **Klientem**

Państwa dane	
Nazwa firmy	GMINA KĘDZIERZYN-KOŹLE NIP: 7492055601 REGON: 000524507
Adres siedziby firmy	PIRAMOWICZA 32, KĘDZIERZYN-KOŹLE, 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
Nr konta abonenckiego	1.12021679
Dane osoby upoważnionej do zawarcia Umowy	
Imię i nazwisko	NOWOSIELSKA SABINA
Rodzaj dokumentu	
Numer telefonu kontaktowego	774050311
Adres e-mail	prezydent@kedzierzynkozle.pl

Specyfikacja świadczonych usług:

Państwa nowa oferta					
Nazwa oferty		Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala			
Numer telefonu	Plan taryfowy	Model aparatu z numerem IMEI/usługa	Umowa zostaje zawarta na okres miesięcy	tj. do dnia (Okres Promocyjny)	Suma przyznanych rabatów (Wysokość przyznanej ulgi)
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
	Inter. LTE dla Dużych Firm bez terminala	Bez telefonu	24	05-10-2023	3 365,00
Szczegóły oferty					
Warunki promocyjne	[abo docelowe: 36.00; liczba MB: 999999; taktowanie: 10]				
Nazwa oferty		Internet LTE dla Dużych Firm			
Numer telefonu	Plan taryfowy	Model aparatu z numerem IMEI/usługa	Umowa zostaje zawarta na okres miesięcy	tj. do dnia (Okres Promocyjny)	Suma przyznanych rabatów (Wysokość przyznanej ulgi)
	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00



	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	HUAWEI 4G ROUTER 3 PRO B535 BIAŁY. Cena za urządzenie: 50,00 zł (61,50 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	HUAWEI 4G ROUTER 3 PRO B535 BIAŁY. Cena za urządzenie: 50,00 zł (61,50 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	ALCATEL LINK ZONE 4G LTE MW70VK CZARNY. Cena za urządzenie: 30,00 zł (36,90 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
	Internet LTE dla Dużych Firm	HUAWEI 4G ROUTER 3 PRO B535 BIAŁY. Cena za urządzenie: 50,00 zł (61,50 zł z VAT).	24	05-10-2023	3 500,00
Szczegóły oferty					
Warunki promocyjne	[albo docelowe: 36.00; liczba MB: 999999; taktowanie: 10]				
Pozostałe warunki promocyjne					
Numer rezerwacji	3430002131				

§ 1 Przedmiot Umowy

- Umowa obejmuje świadczenie przez Orange na rzecz Klienta usług telekomunikacyjnych w Mobilnej Sieci Orange (dalej zwanych „Usługą”) w tym przyłączenie do Mobilnej Sieci Orange lub sieci innych operatorów współpracujących, wykonywanie i odbieranie połączeń głosowych, transmisję danych, wysyłanie i odbieranie krótkich wiadomości tekstowych (SMS) i multimedialnych (MMS), poczta głosowa, usługi lokalizacyjne, usługi dodatkowe.
- Wymienione usługi są świadczone w ramach pakietów taryfowych (zwanych również planami taryfowymi) wraz z dodatkowymi opcjami usługi wybranymi przez Klienta, których ceny określają cennik (zwany dalej „Cennikiem”) lub regulaminy promocji, obowiązujące Klienta, chyba że niniejsza Umowa stanowi inaczej.
- W sprawach nieuregulowanych w Umowie zastosowanie mają postanowienia obowiązującego Klienta w dniu zawarcia Umowy regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych (dalej zwanego „Regulaminem”), Cennika lub regulaminów, promocji wymienionych w niniejszej Umowie.
- Regulamin i Cennik dostępne są również w każdym salonie sprzedaży, a także na stronie internetowej www.orange.pl.

§ 2 Czas trwania Umowy i termin uruchomienia usługi

- Umowa o świadczenie Usługi została zawarta na czas określony wskazany w tabeli powyżej, odrębnie dla każdego przydzielonego numeru abonenckiego.
- Rozpoczęcie świadczenia Usługi nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia zawarcia Umowy, odrębnie dla każdego przydzielonego numeru abonenckiego.

§ 3 Opłaty

- Klient jest zobowiązany ponosić opłaty za Usługę zgodnie z Cennikiem z uwzględnieniem ulg i rabatów określonych w Umowie.
- Opłaty są naliczane od dnia uruchomienia Usługi.
- W przypadku planów taryfowych dedykowanych do wykonywania połączeń głosowych w ramach opłaty abonamentowej Klient otrzymuje stały dostęp do Mobilnej Sieci Orange i możliwość korzystania z usług świadczonych przez Orange na warunkach określonych w Umowie, Cenniku lub regulaminach promocji, w szczególności określony dla wybranego planu taryfowego pakiet minut lub kwotowy do wykorzystania na połączenia głosowe, Wideo Rozmowy, SMSy, MMSy do krajowych sieci komórkowych oraz



krajowych sieci stacjonarnych, w tym odbierania takich połączeń, a także możliwość korzystania z pakietowej transmisji danych oraz usług dodatkowych, jeżeli takie usługi dodatkowe zostały przewidziane dla wybranego przez Klienta planu taryfowego.

4. W przypadku planów taryfowych dedykowanych do transmisji danych w ramach opłaty abonamentowej Klient otrzymuje stały dostęp do Mobilnej Sieci Orange i możliwość korzystania z usług świadczonych przez Orange na warunkach określonych w Umowie, cennikach lub regulaminach promocji, w szczególności możliwość nielimitowanego wielkością przesyłanych danych dostępu do Internetu oraz możliwość wykonywania połączeń głosowych, Wideo Rozmów, SMSów, MMSów do krajowych sieci komórkowych oraz krajowych sieci stacjonarnych, w tym odbierania takich połączeń, a także usług dodatkowych, jeżeli takie usługi dodatkowe zostały przewidziane dla wybranego przez Klienta planu taryfowego.

§ 4 Zmiana Umowy

1. Zmiana Umowy wymaga zawarcia aneksu w formie pisemnej.
2. Orange może zmienić Umowę w każdym czasie, o ile konieczność zmian wynika z przepisów prawa, decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, względów technologicznych i organizacyjnych.
3. Uruchamianie i rezygnacja z usług dodatkowych na warunkach wskazanych w Cenniku, Regulaminie lub regulaminach promocji odbywa się na podstawie Państwa zlecenia złożonego zgodnie z zadaniami obowiązującymi dla danej usługi lub powiadomienia z zachowaniem formy dokumentowej i nie wymaga podpisywania aneksu do Umowy.
4. Zmiana danych teleadresowych nie wymaga zawarcia aneksu i następuje poprzez powiadomienie drugiej Strony z zachowaniem formy dokumentowej.

§ 5 Rozwiązanie Umowy

1. Umowa może być rozwiązana z zachowaniem okresu wypowiedzenia, trwającego co najmniej jeden pełny Okres rozliczeniowy.
2. Oświadczenie o rozwiązaniu Umowy powinno zostać złożone na piśmie lub z zachowaniem formy dokumentowej.
3. Klient może rozwiązać Umowę w przypadku braku akceptacji zmiany Umowy, Regulaminu lub Cennika dokonanej przez Orange. Orange poinformuje Klienta o zmianach Umowy, Regulaminu lub Cennika oraz o prawie rozwiązania Umowy i skutkach rozwiązania Umowy. W takim przypadku oświadczenie o rozwiązaniu Umowy Klient powinien doręczyć Orange najpóźniej ostatniego dnia przed wejściem zmian w życie.
4. Orange może wypowiedzieć Umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia w przypadku, gdy stwierdzi, że Klient niewłaściwie wykonuje postanowienia Umowy, rażąco narusza postanowienia Regulaminu lub przepisy prawa w zakresie związanym z korzystaniem z Usługi, podejmuje się działań lub umożliwia działania, które stanowią nadużycie telekomunikacyjne. W szczególności za rażące naruszenie Umowy uznawane jest nie wnoszenie przez Klienta opłat przez okres dłuższy niż jeden Okres rozliczeniowy.
5. Jeżeli rozwiązanie Umowy nastąpi z winy Klienta lub Klient z przyczyn nieleżących po stronie Orange rozwiąże jednostronnie Umowę przed upływem czasu określonego, na jaki została zawarta, Orange przysługuje z tego tytułu roszczenie którego wysokość nie przekroczy wartości przyznanego ulg. Wysokość roszczenia zostanie obliczona proporcjonalnie do czasu zakończenia świadczenia Usługi odrębnie dla każdego przydzielonego numeru abonenckiego którego dotyczyło rozwiązanie Umowy.
6. Roszczenia dotyczące przyznanego ulg nie przysługują Orange jeśli wypowiedzenie Umowy nastąpi w przypadku świadczenia Usługi w sposób niezgodny z Umową, Regulaminem, Cennikiem lub w przypadkach określonych w obowiązujących przepisach prawa.

§ 6 Postanowienia Regulaminu

Regulamin określa w szczególności: objaśnienie niektórych pojęć niezdefiniowanych w Umowie, sposób składania zamówień na pakiety taryfowe oraz dodatkowe opcje usługi, sposoby dokonywania płatności. Okres rozliczeniowy, ograniczenia w zakresie korzystania z udostępnionych Klientowi przez Orange urządzeń końcowych, o ile zostały one wprowadzone przez Orange lub na jego zlecenie, dane dotyczące funkcjonalności świadczonej usługi, sposoby informowania Klienta o wyczerpaniu pakietu transmisji danych oraz o możliwości bieżącej kontroli stanu takiego pakietu przez Klienta, zakres odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, wysokość odszkodowania oraz zasady i terminy jego wypłaty, w szczególności w przypadku gdy nie został osiągnięty określony w umowie poziom jakości świadczonej usługi, zakres usług serwisowych oraz sposoby kontaktowania się z podmiotami, które je świadczą, sposób uzyskiwania informacji o aktualnym Cenniku oraz kosztach usług serwisowych, sposób przekazywania Klientowi informacji o zagrożeniach związanych ze świadczoną usługą, w tym o sposobach ochrony bezpieczeństwa, prywatności i danych osobowych, wszelkie opłaty należne w momencie rozwiązania umowy, w tym warunki zwrotu urządzeń końcowych ze wskazaniem, na czyj koszt zwrot ma nastąpić, zasady, tryb i terminy składania i rozpatrywania reklamacji.

§ 7 Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Orange i jednym dla Klienta.
2. W celu uniknięcia wątpliwości Umowa rozwiązuje i zastępuje dotychczasowe umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych zawarte pomiędzy stronami dla numerów abonenckich przydzielonych na podstawie tej Umowy, od dnia rozpoczęcia świadczenia Usługi dla tych numerów abonenckich.
3. Termin płatności faktur VAT za usługi telekomunikacyjne świadczone przez Operatora na rzecz Klienta wynosi 14 (słownie: czternaście) dni, licząc od dnia wystawienia faktury VAT przez Operatora. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień uznania płatności na rachunku bankowym Operatora wskazanym na ww. fakturze VAT.
4. Oświadczają Państwo, że wszystkie podane dane, w tym także dane zawarte w dokumentach przedstawionych celem potwierdzenia możliwości wykonania Umowy, są zgodne z prawdą.
5. Oświadczają Państwo, że otrzymali, zapoznali się i akceptują obowiązujący w dniu zawarcia Umowy regulamin i cenniki usług dla wskazanych powyżej ofert.

- Wyrażam swoją wolę zgodnie z zaznaczeniami poniżej. Wyrażenie zgody jest dobrowolne. Zgoda może być wycofana w dowolny sposób i w każdym czasie.

1. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. adresów e-mail lub numerów telefonów w celach obsługowych.

tak nie

2. Zgoda na kontakt na numery telefonów dostępne Orange Polska S.A. w celu marketingowym.

tak nie



3. Zgoda na przesyłanie przez Orange Polska S.A. informacji handlowych środkami komunikacji elektronicznej.

tak nie

4. Zgoda na używanie przez Orange Polska S.A. automatycznych systemów wywołujących w celu marketingowym.

tak nie

5. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. danych transmisyjnych firmy lub instytucji, którą Państwo reprezentują, w tym danych lokalizacyjnych, w celu marketingu bezpośredniego (m.in. na profilowanie w oparciu o te dane).

tak nie

6. Zgoda na wykorzystanie i analizowanie przez Orange Polska S.A. danych transmisyjnych, w tym danych lokalizacyjnych firmy lub instytucji, którą Państwo reprezentują, w celu tworzenia anonimowych zestawień statystycznych, które mogą być udostępniane innym podmiotom (w tym przez profilowanie w oparciu o te dane).

tak nie

7. Zgoda na wykorzystanie przez Orange Polska S.A. danych podmiotu, który Państwo reprezentujecie, w celu marketingu bezpośredniego obecnych i przyszłych Partnerów Orange.

tak nie

8. Zgoda na udostępnianie przez Orange Polska S.A. obecnym i przyszłym Partnerom Orange danych podmiotu, który Państwo reprezentujecie, w celu marketingu bezpośredniego.

tak nie

Adrian Lipka
Dyrektor Handlowy
Sprzedaż do Instytucji Publicznych
Podpis osoby upoważnionej
przez Orange Polska S. A.

Data podpisania Umowy

PREZYDENT MIASTA

Sabina Nowosielska

czytelny podpis Klienta

Niniejszy dokument nie budzi
zastrzeżeń pod względem
formalno-prawnym.

data *2023.08.2023* podpis *[Signature]*

Zm. Skarbnika Miasta
Kodzieny-Kozie
Główny Księgarz
Urzedu Miasta i Gminy
Staszów 01113

